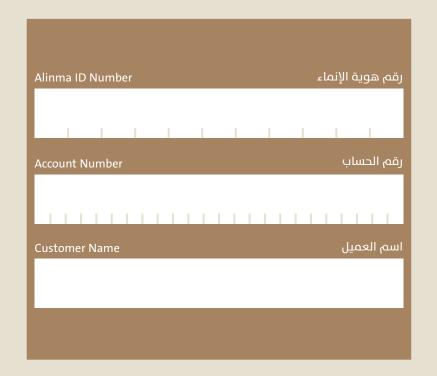
اتفاقية علاقة مع مصرف الإنماء Alinma Bank Relationship Agreement





Terms and Conditions

Preamble

Whereas the Client wishes to establish banking relation with Alinma Bank through opening a current account with the Bank so that the Client will be able to apply for obtaining any of the banking products and services provided for in this agreement and its annexes or the ones which the Bank will provide to the Client at a later stage,

Whereas it has been agreed and understood by the Client that the terms and conditions contained in this agreement shall immediately be applied after the Bank's approves the account opening; and that such terms and conditions and any other additional ones agreed upon by both parties in any notable drafting shall be binding on them,

Whereas the Bank has the capabilities which allow it to open current accounts and provide banking products and services as per the regulations and instructions issued from the concerned authorities.

Whereas such terms and conditions shall be applied on all current accounts that will be opened as well as on banking products and services which will be provided to the Client by the Bank,

Now, therefore, the parties have agreed, with their full legal capacity to abide by what is stipulated in this agreement in accordance with the following terms and conditions:

1. The above preamble; and the following definitions, shall be deemed part and parcel of this agreement.

حيث يرغب العميل في إنشاء علاقة مصرفية مع مصرف الإنماء وذلك من خلال فتح حساب جار لدى المصرف ليتمكن من طلب الحصول على أي من المنتجات والخدمات المصرفية الواردة في هذه الاتفاقية وملحقاتها أو التي يقدمها له المصرف لاحقاً.

وحيث إنه من المتفق عليه والمفهوم لدى العميل بأنه سوف تطبق فوراً الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية، وذلك بعد موافقة المصرف على فتح الحساب، وتكون ملزمةً للطرفين بالإضافة لأي شروط أو أحكام أخرى إضافية يوافق عليها الطرفان بأي صيغة معتبرة.

وحيث إنه سوف تطبق هذه الأحكام والشروط علم جميع الحسابات الجارية التي سيتم فتحها والمنتجات والخدمات المصرفية التي سيتم تقديمها للعميل من قِبل المصرف.

وحيث إنه لدى المصرف الإمكانات التي تتيح له فتح الحسابات الجارية وتقديم المنتجات والخدمات المصرفية حسب الأنظمة والتعليمات الصادرة من الجهات ذات الاختصاص.

فقد اتفق الطرفان وهما بالأهلية المعتبرة شرعاً ونظاماً على الالتزام بما ورد في الاتفاقية وفقاً للأحكام والشروط الآتية:

01 يعد التمهيد أعلاه والتعريفات اللاحقة جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

Definitions 02

In this agreement; unless the context requires other meaning, the following words and expressions shall have the meanings respectively assigned to them:

2.1 The Bank:

Alinma Bank.

2.2 The Client:

The Client: The natural person who holds the account and has signed this agreement in person or by proxy or, in case of joint account, the natural persons and account holders who have signed this agreement in persons or by proxy.

2.3 Agent/Authorized Signatory:

The person authorized by the Client or the person appointed by an authority empowered to open or dispose of the account on behalf of the Client and establish rights and set up obligations or all of the aforementioned.

2.4 Current Account:

A banking entry opened by the Bank based on its Client request in which all credit and debit balances of the Client are entered. The Bank disposes of the amounts deposited in that account for its favor (i:e the Bank's favor) in accordance with the regulating rules and the Bank commits to return to the Client upon its request the amounts deposited in that account.

2.5 Banking Services:

These are the current account, other additional current accounts requested later by the Client as per the Bank's policy, Alinma MADA Card, phone banking, online services and any other banking services that the Bank may provide to the Client in future.

2.6 Power of Attorney or Authorization:

The legitimate power of attorney issued from the notary public in the Kingdom, or the power of attorney issued from any of the concerned authorities outside the Kingdom and authenticated by the Saudi Embassies and the Ministry of Foreign Affairs or pursuant to an internal power of attorney (Authorization) on the Bank's forms.

Any account opened in the name of more than one Client.

2.8 The Card:

Alinma MADA card which the Bank issues for the card holder and its supplemental cards (if any) which shall be used for cash withdrawal as well as executing several banking operations and debiting the Client's account with the Bank whether inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia.

2.9 The Card Holder:

The Client or the person whose name appears on Alinma MADA card.

2.10 Alinma System:

It is an online service enabling Alinma Bank Clients to access several online banking services and phone banking in order to submit enquiries, request banking services, perform and execute banking operations through using computers, telephone or any other communication means. Access to the aforesaid services can be provided through connecting the Client with special network via the Internet or any other electronic or digital channel.

في هذه الاتفاقية – ما لم يقتض السياق معنى آخر- يكون للكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الموضحة أمام كل منها:

1.2 المصرف:

مصرف الإنماء.

2.2 العميل:

هو الشخص الطبيعي صاحب الحساب الذي وقع أصالةً أو تم التوقيع عنه بالوكالة على هذه الاتفاقية، أو أصحاب الحساب من الأشخاص الطبيعيين الذين وقعوا أصالةً أو تم التوقيع عنهم بالوكالة على هذه الاتفاقية في حالة الحساب المشترك.

3.2 الوكيل/المفوض بالتوقيع:

هو الشخص المفوض من قِبل العميل أو المعين من قِبل جهة مخولة بفتح الحساب أو بالتصرف فيه نيابة عن العميل وإنشاء حقوق وترتيب التزامات أو بكل ذلك.

4.2 الحساب الجاري:

هو قيد مصرفي يفتحه المصرف بناءً على طلب عميله، يتم فيه قيد جميع المبالغ التي تكون للعميل أو عليه، ويتصرف المصرف بما يودع في ذلك الحساب من مبالغ لمصلحته (أي لمصلحة المصرف)، وفقاً للقواعد المنظمة لذلك، مع التزامه برد المبالغ المودعة في ذلك الحساب للعميل عند الطلب.

5.2 الخدمات المصرفية:

هي الحساب الجاري والحسابات الجارية الإضافية الأخرى التي يطلبها العميل لاحقاً بحسب سياسة المصرف، وبطاقة الإنماء مدى، والهاتف المصرفي، والخدمات الإلكترونية وأي خدمات مصرفية أخرى قد يقدمها المصرف مستقبلاً للعميل.

6.2 الوكالة أو التفويض:

وهي الوكالة الشرعية الصادرة عن كتابة العدل في المملكة أو الوكالة الصادرة عن أي من الجهات المختصة خارج المملكة ومصدقة من السفارات السعودية وموثقة من وزارة الخارجية، أو بموجب توكيل داخلي (تفويض) على نماذج المصرف.

7.2 الحساب المشترك:

هو أي حساب يتم فتحه باسم أكثر من عميل.

8.2 البطاقة:

وهي بطاقة الإنماء مدى التي يصدرها المصرف لحامل البطاقة والبطاقات الإلحاقية لها إن وجدت، والتي تستخدم أداةٌ للسحب ٌالنقدي ٌ والقيام بُعدد من العمليات المصرفية والخصم من حساب العميل لدى المصرف سواء داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها.

9.2 حامل البطاقة:

وهو العميل أو الشخص الذي يظهر اسمه على بطاقة الإنماء مدى.

10.2 نظام الإنماء:

هي خدمة الكترونية تمكن عملاء مصرف الإنماء من الدخول إلى عدد من الخدمات المصرفية الإلكترونية والهاتف المصرفي وذلك للقيام بالاستعلام وطلب الخدمات المصرفية وإجراء وتنفيذ العمليات المصرفية عبر استخدام الحاسبات الآلية أو الهاتف أو أي وسائل اتصال أخرى، ويمكن توفير إمكانية الدخول من خلال الربط بشبكة خاصة من خلال الإنترنت أو عبر أي قناة الكترونية أو رقمية أخرص. 2.11 The User: 11.2

The Client and account holder or its agent who are allowed by the Bank to access Alinma System and the Client's account with the Bank and any other banking services through using the user ID and the Client PIN.

هو العميل صاحب الحساب أو وكيله اللذان يسمح لهما المصرف بالوصول إلى نظام الإنماء، والدخول إلى حساب العميل لدى المصرف وأي خدمات مصرفية أخرى وذلك باستخدام هوية المستخدم والرقم السري الخاص بالعميل.

Terms and Conditions of Current Account

الشروط والأحكام الخاصة بالحساب الجاري

3.1 The bank assumes the opening of current account for the Client with it, in which all debit or credit amounts are entered, whether such amounts were in cash or transfer of whatsoever type.

1.3. يتولى المصرف فتح حساب جارٍ للعميل لديه تقيد فيه جميع المبالغ التي له أو عليه, سواءً أكان ذلك نقداً أم تحويلاً أياً كان نوعه.

3.2 The Bank commits to provide the service of current account opening free of charge.

2.3. يلتزم المصرف بتقديم خدمة فتح الحساب الجاري مجاناً.

3.3 The Bank shall have the right to collect from the Client a given fee as announced in its branches or electronic channels or both; in consideration for the services provided by the Bank and executed through the current account.

3.3. للمصرف أن يستوفي من العميل رسماً معلوماً حسب ما يعلن عنه في فروعه أو في قنواته الإلكترونية أو فيهما معاً وذلك مقابل ما يقدمه المصرف من خدمات تنفذ من خلال الحساب الجاري.

3.4 Current account balances are considered as a debt in the custody of the Bank and guaranteed for the Client and shall be paid upon its request. Therefore, the Bank shall have the right to use those balances in Sharia-compliant activities and the Client shall not be entitled to get returns from the balances of such accounts.

4.3. تعد أرصدة الحسابات الجارية ديناً في ذمة المصرف مضمونة للعميل تدفع له عند طلبه, وعليه فيحق للمصرف استخدام تلك الأرصدة فيما هو مباح شرعاً, ولا يستحق العميل عوائد على أرصدة هذا النوع من الحسابات.

3.5 The Bank exerts the normal banking efforts to execute the instructions of the Client and its agents and the persons authorized to sign on the Client's account on behalf of it. The Bank (or any of its staff) shall not bear any consequences, claims, compensations, loss or damage arising from the execution of such instructions saves in cases of infringement or overindulgence.

5.3. يبذل المصرف الجهود المصرفية المعتادة لتنفيذ تعليمات العميل ووكلائه والمفوضين بالتوقيع نيابة عنه على حسابه, ولا يتحمل المصرف -أو أميًّ من مسئوليه-أميًّ تبعات أو مطالبات أو تعويضات أو خسارة أو ضرر ناشماً عن تنفيذ هذه التعليمات، إلا في حال التعدي أو التفريط .

3.6 The Bank provides its banking services to the Client in the Bank's branches or Client Service Centers as per the working hours determined by the Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA), noting that access to the Bank website and benefiting from the phone banking services will be available to the client around the clock, seven days a week accept the technical needs and any circumstances beyond the bank control.

6.3. يقدم المصرف خدماته المصرفية للعميل في فروع المصرف أو مراكز خدمة العملاء بحسب أوقات العمل المحددة من مؤسسة النقد العربي السعودي، علماً بأن الدخول إلى موقع المصرف على الإنترنت والاستفادة من خدمات الهاتف المصرفي سيكون متاحاً للعميل على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع، وذلك باستثناء الوقت المخصص للاحتياجات الفنية والظروف القاهرة الخارجة عن سيطرة المصرف.

3.7 The Bank acknowledged to save in its records the data related to the Client's account and the Bank shall be responsible for the periodic entering of such data in its electronic system without being committed to notify the Client.

7.3. تعهد المصرف بحفظ البيانات الخاصة بحساب العميل في سجلاته, ويكون المصرف مسئولاً عن إدخال تلك البيانات في نظام المصرف الإلكتروني بصفة دورية، من غير التزام بإشعار العميل.

3.8 The Client agreed to provide the Bank with its signature specimen and the signature specimens of its agents and the persons authorized to sign on its account and such specimens are deemed regulatory and approved for all operations executed on this account as well as on other banking services. Moreover, signature specimens shall be valid and legally enforceable unless the Bank receives a written notice from the Client to the contrary.

8.3. وافق العميل على تزويد المصرف بنموذج توقيعه، ونماذج تواقيع وكلائه والمفوضين بالتوقيع على حسابه لدى المصرف, وتعد هذه النماذج نظامية ومعتمدة بالنسبة لجميع العمليات التي تتم على هذا الحساب والخدمات المصرفية الأخرى, وتعد سارية ومنتجة لجميع الآثار القانونية ما لم يتسلم المصرف إشعاراً خطياً من العميل بخلاف ذلك.

9.3. يقبل المصرف تعليمات العميل للتعامل مع حسابه سواء أكانت صادرة من العميل

3.9 The Bank accepts the Client's instructions related to dealing with its account whether such instructions were issued from the Client itself or from its agent or authorized signatory, save in cases where the Client, its agent or authorized signatory are blacklisted. All instructions received by the Bank shall be deemed valid, legally enforceable and issued from the account holder and with its knowledge and consent and under its responsibility until the Bank receives a written notice from the Client to cancel the power of attorney or authorization.

نفسه أو من وكيله أو المفوض بالتوقيع، ما لم، يكن العميل أو الوكيل أو المفوض بالتوقيع ممن يحظر التعامل معه، وتعد جميع التعليمات التب يتلقاها المصرف صحيحة ومنتجة لآثارها وصادرة من صاحب الحساب وبعلمه وموافقته وتحت مسؤوليته ودون أدنم مسئولية على المصرف عن أب أخطاء في محتويات التوكيل أو التفويض أو إجراءات التنفيذ إلى حين تسلم المصرف إشعاراً خطياً من العميل بإلغاء التوكيل أو التفويض.

3.10. The Client authorized the Bank to credit its account- without referring to it-with checks or cash deposited by the Client or others, provided that such checks and cash are in the same account currency. In the event of currency difference, the amounts to be deposited shall be exchanged and converted to the account currency as per the exchange rate declared by the Bank on the same date.

10.3. فوض العميل المصرف بأن يقيد - دون مراجعته - الشيكات أو النقود التي يودعها بنفسه أو يودعها الآخرون في حسابه علم أن تكون بعملة الحساب نفسها، وفي حال اختلاف العملة فسيتم صرفها وتحويلها لعملة الحساب حسب سعر الصرف المعلن لدم المصرف في اليوم نفسه.

3.11 The Client authorized the Bank to accept all commercial papers such as checks, promissory notes, bills of exchange and all payment orders drawn on the Bank by the Client or its agent or authorized signatories. If the Client's account with the Bank is a debit one, the Bank shall have-at its own will- the right to execute all instructions issued to it with respect to the said account, and the Client shall be debited to the Bank by all debit balance.

وكمبيالات، وكل أوامر الدفع المسحوبة من قبله على المصرف، أو من قبل وكلائه والمفوضين بالتوقيع, وإذا كان حساب العميل لدى المصرف مديناً فللمصرف -إن شاء-تنفيذ التوجيهات الصادرة إليه بشأن هذا الحساب, ويكون العميل مديناً للمصرف بجميع الرصيد المدين.

1.3. فوض العميل المصرف بقبول جميع الأوراق التجارية من شيكات، وسندات إذنية،

3.12 The Bank shall have the right to deduct from the Client's current account any fees or dues of whatsoever nature or debts payable to the Bank by the Client in case the Client fails to pay such debts on the specified date.

12.3. للمصرف أن يخصم من الحساب الجاري للعميل أي رسوم، أو مستحقات أيا كان نوعها أو ديون تنشأ للمصرف علم العميل وذلك في حال عدم سداده لها في الموعد المحدد.

3.13 All the Client's accounts with the Bank and its branches with their different names, types and currency shall be deemed as a single account. The Bank shall have, at any time and without referring to the Client, the right to carry out clearing process with the Client's current accounts and deduct the amounts to fulfill the Client's obligations toward the Bank,

3.3. تعدُّ جميع حسابات العميل لدى المصرف وفروعه على اختلاف أسمائها وأنواعها وأياً كان نوع العملة المفتوحة بها بمثابة حساب واحد، ويحق للمصرف في أي وقت يشاء - دون الرجوع للعميل - أن يُجرى مقاصة مع حسابات العميل الجارية وخصم المبالغ المالية لمقابلة أي التزامات حالة على العميل تجاه المصرف، provided that the clearing process shall begin with the accounts denominated by the currency of the same obligation. If the balance of such accounts is insufficient to fulfill the Client's obligation, the Bank shall have the right to collect the obligation total amount from the Client's accounts in other currencies by calculating the exchange rate current on the clearing date. The Bank shall also have the right to cover the Client's obligation from its other financial sources falling under the Bank's custody such as guarantees, collection documents and payment orders with their different types. The Bank shall have an absolute right to collect its dues directly from all commercial and financial papers registered in the Client's name with the Bank without notifying the Client or taking any legal action.

3.14 If the Client has payable debit balances, the Bank shall have the right, at any time, to suspend drawing or the execution of any operation from any account opened in the Client's name. The Bank shall also have the right to require the Client to pay such balances irrespective of the availability of any insurance or guarantees against the Client's obligations toward the Bank.

3.15 The Bank shall have the right to restrict, hold or suspend the Client's account balance or any operation executed on the account if the Client, or any of its agents and authorized signatories, violates any of the terms and conditions of this agreement.

3.16 The Bank shall have the right to refuse the execution of the Client's instructions and stop carrying out any debit operations on the Client's account if its balance is insufficient. In the event that the Bank executes the Client instructions or carries out any operations on the account the balance of which is insufficient, this is to be considered as a loan and the Client would be indebted with the value of such operation or its remaining balance. The Bank shall have the right to claim such amounts from the Client or deduct them from any of the Client's account or its other entitlements with the Bank.

3.17 The Client committed to keep valid its ID and the IDs of its agents and the persons authorized to open and manage the account. Likewise, the Client committed to update its data and information upon the bank request or every 5 years at most as required by SAMA and provide an original copy of its ID and the IDs of the agents and authorized persons upon renewing or updating them with governmental authorities for matching purposes and the Bank shall have the right to immediately freeze the account if the Client fails to abide by the foregoing conditions.

3.18 The Client acknowledged to notify the Bank of any changes or amendments occur on the jurisdictions of the authorized persons or in the event of canceling or amending such jurisdictions.

3.19 The Bank shall send an account statement, may be to the Client on its mailing address set out in this agreement (or to any other address specified by the Client pursuant to a written notice received by the bank). The statement of account clarifies the banking operations executed on the account during the statement term. The Bank's records related to the Client's account shall be deemed valid and binding on the Client. The Client shall have no right to object to such statement unless it proves the contrary.

3.20 The Client shall always be responsible for notifying the Bank in writing of its valid mailing address or any change thereof or if the Client does not receive the statement of account or if there is a delay in receiving the statement of account. The Client shall expressly waive any claim against the Bank that may arise from the Bank's failure to contact the Client due to the Client's failure to provide the Bank with its valid mailing address or any modification happens to it. If the Client wishes not to receive any mailing correspondences from the Bank related to the account, including notices and statements, the Client agrees then to discharge the Bank from any responsibility as well as protecting it from harm, loss and claims related to all rights or of the Client's claims towards the Bank arising directly or indirectly from not providing the Client with the statements or notices or other information related to the account including without limitation any claims arising from the Client's inability to respond to any errors or their rectification request or the rectification of any claimed error in any of such statements, notices or other information.

3.21 The Client agreed to provide the Bank with any information, data or documents it requested for purposes related to the Client's current account with the Bank. The Client also authorized the Bank to obtain, from the Saudi Credit Bureau (SIMAH) or any other authority, any information related to the Client, it authorized persons or to the said account or any of its other accounts with the Bank. Moreover, the Client agrees that the Bank may disclose the aforementioned information to SIMAH or any other authority approved by SAMA.

15.22 The Client commits to immediately notify the Bank if there is any objection or suspicion related to the operations executed on its accounts.

3.23 The Bank shall have, at any time, the right to change or amend the account provisions including the service charges and such change or amendment shall be valid as of the date of announcement through the bank available channels. In the event of disagreement with such an amendment, the Client shall have the right to request the closure of its account as per the established procedures, provided that the Client returns back to the Bank the items it received and related to its account such as checks books and the likes as well as paying all its matured indebtedness to the Bank (if any).

على أن يبدأ بالحسابات التي تكون بعملة الالتزام نفسها، فإن لم تف تلك الحسابات بالتزامات العميل فللمصرف الاستيفاء من حسابات العميل بالعملات الأخرى بسعر الصرف بالتزامات العميل بالمقاصة، وبقدر ما يستوفي به المصرف ما على العميل من التزامات كما أن له أن يستوفي من أي مصادر مالية أخرى تحت يد المصرف للعميل كالضمانات ومستندات التحصيل وأوامر الدفع بمختلف أنواعها. وللمصرف مطلق الحق في استيفاء حقوقه مباشرة من جميع الأوراق المالية والتجارية باسم العميل لدى المصرف دون الحاجة إلى إخطار أو القيام بأي إجراء قانوني.

14.3. للمصرف أن يوقف السحب أو إجراء أي عملية من أي حساب مفتوح باسم العميل في أي وقت إذا كان على العميل أرصدة مدينة مستحقة الدفع فوراً, وللمصرف أن يطالبه بسدادها بصرف النظر عن وجود أي تأمين أو ضمانات لديه مقابل التزاماته تجاه المصرف.

.5.3. للمصرف تقييد أو تعليق أو حجز رصيد الحساب أو أي عملية تتم علم الحساب وذلك في حال مخالفة العميل -أو أب من وكلائه ومفوضيه بالتوقيع- لأب من شروط وأحكام الاتفاقية.

16.3. للمصرف الامتناع عن تنفيذ تعليمات العميل وإيقاف إجراء أي عمليات مدينه على وسابه في حال عدم كفاية الرصيد، وفي حال قيام المصرف بتنفيذ تعليمات العميل أو إجراء أي عملية على الحساب مع عدم كفاية الرصيد فإن ذلك يعد قرضاً، ويعد العميل مديناً بمبلغ تلك العملية أو المتبقي منها، وللمصرف مطالبة العميل بتلك المبالغ أو خصمها من أي حساب أو مستحقات أخرى للعميل لدى المصرف.

17.3. التزم العميل بإبقاء إثبات هويته وهويات الوكلاء والمفوضين المعتمدين بفتح وإدارة الحساب سارية المفعول، وبالقيام بتحديث بياناته ومعلوماته عند طلب المصرف لذلك أو كل خمس سنوات بحد أقصم بحسب تعليمات مؤسسة النقد، وتقديم نسخة أصلية من إثبات هويته وهويات الوكلاء والمفوضين علم الحساب عند تجديدها أو تحديثها لدم الجهات الحكومية فوراً لمطابقتها وللمصرف تجميد الحساب مباشرةً إذا لم يلتزم العميل بذلك.

18.3. تعهد العميل بإشعار المصرف بأي تغييرات أو تعديلات تطرأ علم صلاحيات المفوضين علم حسابه أو في حال إلغائها أو تعديلها.

19.3. يقوم المصرف بإرسال كشف حساب إلى العميل على عنوانه البريدي الموضح في هذه الاتفاقية- أو إلى أي عنوان آخر يحدده العميل بموجب إشعار خطي موثق يتسلمه المصرف، ويمكن للعميل الاطلاع على كشف حسابه وطباعته من خلال الدخول برمز المستخدم والرقم السري الخاص به إلى حسابه في الموقع الالكتروني للمصرف- ويوضح الكشف العمليات المصرفاية التي تمت على الحساب خلال فترة كشف الحساب. وتعد سجلات المصرف المتعلقة بحساب العميل محيحة وملزمة للعميل، ولا يحق له الاعتراض عليها إلاّ إذا أثبت العميل خلاف ذلك.

20.3. العميل مسئول في جميع الأوقات عن إشعار المصرف خطيا بالعنوان البريدي الصحيح أو أي تغيير في العنوان أو عند تأخر أو عدم تسلم العميل لكشف الحساب، ويتنازل العميل طراحة عن أي مطالبة ضد المصرف قد تنشأ عن عدم تمكن المصرف من الاتصال بالعميل بسبب تقصير العميل بتزويد المصرف بالعنوان البريدي الصحيح أو أي تعديل عليه. وسيتم إيقاف إرسال كشف الحساب للعميل بناءً على ذلك مع إشعاره بذلك بأي من الوسائل المتاحة للمصرف، وفي حال عدم رغبة العميل في تسلم أي مراسلات بريدية بما فيها البيانات والإشعارات فيما يتعلق بالحساب فعندئذ يوافق العميل على إخلاء مسؤولية المصرف ويحميه من الضرر والخسارة وجميع المطالبات فيما يتعلق بجميع الحقوق أو مطالبات العميل تجاه المصرف الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن عدم تزويد العميل بالكشوفات أو الإشعارات أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالحساب بما في ذلك من غير تحديد أي مطالبات ناشئة عن عدم تمكن العميل من الرد على أي أخطاء أو طلب تصحيحها أو تصحيح أخطاء مدعاة في أي من تلك الكشوفات أو الإشعارات أو غيرها من المعلومات أو الإشعارات أو أيد

21.3. وافق العميل علم تزويد المصرف بأي معلومات أو بيانات أو مستندات يطلبها منه لأغراض حسابه الجاري لديه, وفوضه بأن يحصل علم ما يلزمه أو يحتاج إليه من معلومات تخص العميل أو المفوضين عنه أو تخص حسابه المذكور أو أي حساب آخر يكون للعميل لديه للشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة) أو من غيرها, وأن يفصح عن المعلومات الخاصة بالعميل لديه للشركة السعودية للمعلومات الأئتمانية ولأي جهة أخرى توافق عليها مؤسسة النقد العربي السعودي.

22.3. التزم العميل أن يبلغ المصرف فوراً حال وجود أي اعتراض أو اشتباه فيما يجري على حسانه من عمليات.

23.3. للمصرف في أي وقت الحق في أن يغير أو يعدل من الشروط الخاصة بالحساب بما في ذلك الرسوم المحددة للخدمات ويكون هذا التغيير أو التعديل ساري المفعول من حين إعلان ذلك عبر قنوات المصرف المتاحة، وللعميل في حال عدم موافقته علم التعديل أن يطلب إغلاق حسابه حسب الإجراءات المتبعة علم أن يعيد ما تسلمه من المصرف مما يرتبط بحسابه كدفاتر الشيكات وغيرها, وأن يسدد مديونيته الحالة لصالح المصرف -إن وجدت-.

3.24. The Bank shall have the right to restrict or suspend the Client's account, according to the instructions of SAMA, if the Client's account becomes subject to legal observation or if the Bank receives a request from the concerned and regulatory authorities to do so. Such status will remain in force until SAMA or the relevant statutory issue a written instruction regarding the said account.

3.25. If the account is opened in a foreign currency which is approved by the Bank, all operations executed on that account shall be made with the same currency. In the event of executing operations with a currency other than the account currency, the approved rate shall be the rate prevailing on that day. In the event of failing to execute an operation with the same account currency, the operation shall be executed with the Saudi Riyal and as per the exchange rate of that day and the Client shall incur the normal fees and expenses resulting from the aforementioned transactions. The Client knew that the opening of an account in a foreign currency is subject to the fluctuations in the exchange rate and the possibility of loss when converting the hard currency to the local currency and vice versa. The Bank shall not assume any responsibility resulting from price fluctuations in the exchange rate in case the it agrees to convert the hard currency into the local currency or vice versa.

3.26. The Client acknowledged to keep confidential all it banking details such as account cards and numbers, access details, PIN codes and the user IDs with respect to online services and phone banking. The Client bears any responsibility, consequences or losses arise as a result of disclosing such information and data or its failure to maintain them.

3.27. The Client acknowledged its responsibility for the money deposited and transferred in its account and it should notify the concerned authorities of any suspicious deposit or transfer or deposit not belonging to it once it becomes aware of these deposits, whether such money has been deposited by its knowledge or not; and whether it has disposed of on that money or not. The Client also acknowledged that this money has resulted from legal activities and that it acknowledged its safety from forgery and Counterfeiting.

3.28. The Client acknowledged the money deposited and transferred in its account that it shall not have the right to claim the redemption of; and compensation on, any forged money delivered to the Bank.

3.29. The Client acknowledged and pledged that it is not forbidden by law from dealing with the Bank and opening a current account with it; and that all its data and documents submitted to the Bank are valid and officially authenticated. The Client also acknowledged and pledged that it has understood all terms, conditions and provisions of this agreement.

3.30. The Client acknowledged that it is the real beneficiary from this current account as well as all services and products related to the current account and that it has not been opened for another party.

3.31. The Client acknowledged committing to the purpose specified in this agreement and that it shall not use the account and its related product and service provided to it by the Bank for illegal purposes or operations.

3.32. The Bank shall have the right to approve the instructions of the authorized signatories until it receives a written notice from the account holder instructing to cancel such instructions and the Bank shall not be deemed committed to investigate over checks or payment orders issued to the order of any of the authorized signatories.

3.33. The Client committed to compensate the Bank for any losses, claims, compensations, consequences or legal/judicial fees arise or incurred by the bank as a result a violation made by the Client or any of its agents or authorized persons to any terms and conditions of this agreement.

3.34. The Client agrees; and authorizes the Bank, to get the ID details electronically through the approved services of the National Information Center for verification and updating purposes without imposing any charges on the Client. The Bank shall not be liable for any lack, inaccuracy, completeness, availability or arrival time of the Client's data nor for the decisions resulting from using the same.

24.3. للمصرف في حال وضع حساب العميل تحت الملاحظة القانونية أو حين ورود طلب من الجهات النظامية المختصة الحق في تقييد أو تعليق الحساب وفقاً لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي إلى حين صدور توجيه خطي بشأنه من مؤسسة النقد أو الجهة النظامية المختصة.

25.3. إذا فتح الحساب بعملة أجنبية من العملات المعتمدة لدى المصرف فإن جميع العمليات التي تتم على ذلك الحساب تكون بالعملة نفسها، وفي حال إجراء عمليات بغير عملة الحساب فإن المعتد به هو سعر الصرف في ذلك اليوم، وفي حال عدم التمكن من إجراء العملية بعملة الحساب نفسها فيتم إجرائها بالريال السعودي حسب سعر الصرف في ذلك اليوم، ويتحمل العميل الرسوم والمصاريف الاعتيادية المترتبة على مثل تلك المعاملات، كما علم العميل أن فتح الحساب بالعملة الأجنبية يخضع لتقلبات أسعار الصرف واحتمالية تعرضه للخسارة عند تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية والمحلية والعكس. ولا يتحمل المصرف أي مسؤولية ناتجة عن تقلبات الأسعار في سعر الصرف في حال موافقة المصرف على تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية أو

26.3. تعهد العميل بالمحافظة على سرية جميع بياناته المصرفية ومن ذلك أرقام وبطاقات الحسابات، وبيانات الدخول والأرقام السرية وهويات المستخدم بالنسبة للخدمات الإلكترونية والهاتف المصرفي، ويتحمل العميل أي مسئوليات أو تبعات أو خسائر تنشأ نتيجة إفشائه أو تقصيره في المحافظة على تلك البيانات والمعلومات.

27.3. أقر العميل بمسئوليته عن الأموال المودعة في حسابه والمحولة إليه، وأنه يجب عليه إبلاغ الجهات الرسمية عن أي إيداع أو تحويل مشكوك فيه أو ليس من حقه فور علمه به؛ سواء كانت الأموال المودعة قد تمت بعلمه أم بدون علمه، وسواء تصرف بها شخصياً فيما بعد أم لم يتصرف بها، كما أقر بأن هذه الأموال ناتجة من نشاطات مشروعة.

28.3. أقر العميل بسلامة الأموال المودعة في حسابه والمحولة إليه من التزوير والتزييف. كما أقر بأنه لا يحق له طلب استرداد أي أموال مزيفة تم تسليمها للمصرف، أو طلب التعويض عنها.

29.3. أقر العميل وتعهد بأنه غير ممنوع نظاماً من التعامل مع المصرف وفتح حساب جارٍ لديه، وأن جميع بياناته ومستنداته المقدمة للمصرف صحيحة وموثقة رسميا، وأنه قد فهم أحكام وشروط ونصوص هذه الاتفاقية.

30.3. أقر العميل بأنه المستفيد الحقيقي من هذا الحساب الجاري وجميع الخدمات والمنتجات المرتبطة به وليس لصالح أي طرف آخر.

31.3. تعهد العميل بأن يلتزم بالغرض المحدد في هذه الاتفاقية، وأنه لن يستخدم الحساب وما يرتبط به من منتجات وخدمات مقدمة له من المصرف لأغراض أو عمليات غير مشروعة.

32.3. للمصرف أن يعتمد التعليمات الخاصة بالمفوضين بالتوقيع وذلك إلم حين تسلم المصرف لإشعار خطب من صاحب الحساب بإلغاء تلك التعليمات ولا يعد المصرف ملتزماً بالتحري فيما يختص بالشيكات أو أوامر الدفع الصادرة لأمر أي من المفوضين بالتوقيع.

33.3. التزم العميل بتعويض المصرف عن أي خسائر أو مطالبات أو تعويضات أو تبعات أو مصاريف قانونية أو قضائية تنشأ أو يتكبدها المصرف نتيجة قيام العميل أو أي من وكلائه أو المفوضين بمخالفة أي من شروط وأحكام الاتفاقية.

34.3. وافق العميل وفوض المصرف بالحصول على معلومات الهوية الكترونياً من خلال (الخدمات المعتمدة من المركز الوطني للمعلومات) وذلك لغرض التحقق من صحة هوية العميل وتحديث بياناته في أنظمة المصرف، وذلك دون تحمل العميل أي أعباء مالية. ولا يعد المصرف مسئولاً عن أي نقص أو عدم دقة في تلك البيانات والمعلومات أو اكتمالها أو توفرها أو وقت وصولها، والقرارات الناتجة عن استخدام تلك البيانات والمعلومات.

Terms and Conditions of Checks

4.1. The Bank shall issue check books to the Client upon its request and shall be delivered to it either by hand or shall be sent to its approved mailing address upon its request.

4.2. The Client pledged to maintain the check books granted to it by the Bank and immediately notifying the Bank upon losing them and returning them back to the Bank in case of closing its account. The Bank shall not bear any consequences, losses or claims arise as a result of the Client's default to any of those obligations or because of cashing any lost check.

4.3. The Client shall write the check details clearly using an ink pen and on the Bank approved forms. The Client should not use pens the writing of which could be deleted. Any change in the check details should be made clearly and approved by the Client's full signature beside the change.

4.4. The value of any check issued by the Client shall be paid once submitted to the Bank irrespective of its date and without any liability on the Bank as per the regulations followed in the Kingdom of Saudi Arabia.

الأحكام والشروط الخاصة بالشيكات

1.4. يقوم المصرف بإصدار دفاتر شيكات للعميل بناءاً علم طلبه وتسلم له مناولة أو ترسل إلى العنوان البريدي المعتمد للعميل بناءاً على طلبه.

2.4. تعهد العميل بالمحافظة على دفاتر الشيكات الممنوحة له وإشعار المصرف فوراً حين فقدها، وإعادتها للمصرف في حال إقفال حسابه، ولا يتحمل المصرف أي تبعات أو خسائر أو مطالبات تنشأ نتيجة إخلال العميل بأي من تلك الالتزامات، أو بسبب صرف أي شبك مفقود

3.4. تكون الكتابة علم الشيكات واضحة وبالحبر وعلم النماذج المعتمدة لدم المصرف، ويتعين علم العميل عدم استعمال الأقلام التي يمكن مسح كتابتها، وأي تغيير في بيانات الشيك يجب أن يتم بوضوح مع اعتماده بالتوقيع الكامل للعميل.

4.4. يتم دفع مبلغ أي شيك يصدره العميل بمجرد تقديم الشيك للمصرف وبغض النظر عن تاريخه ومن غير أدنب مسئولية على المصرف وذلك وفقاً للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

04

- 4.5 The Client should not issue blank check and to start writing on the check from the beginning of the empty place specified for that purpose and avoid leaving spaces between words and figures.
- 4.6 The Client should not issue NSF checks, undated checks or checks with deferred dates. Otherwise, the Client shall be subject to sanctions provided for in the commercial papers act applied in Kingdom.
- 4.7 The Client acknowledged that it shall not, in no way, request to stop the cashing of any check unless in cases stipulated by rules such as the check loss or being stolen, the bearer insolvency or bankruptcy or the occurrence an incident that affects the bearer eligibility.
- 4.8 The Client agreed to compensate the Bank for any loss or damage it may suffer as a result of not cashing the check for a reason attributed to the Client.
- 4.9 The Client acknowledged that the Bank is not responsible for cashing check as a result of an error in the detail included in the check if the Bank has followed the normal procedures related to checks cashing orders.
- 4.10 The Client committed to notify the Bank in writing before issuing the substitute check, provided that the word "substitute" is written on the check.
- 4.11 The Client agreed that the Bank shall not enter check deposited for collection on the account unless the actual value of such checks is collected. In case of checks in foreign currency, the exchange rate to be considered shall be the prevailing one on the date of entering such checks in the Client's account. If the Bank enters the check amount in the account before collecting its value, this shall be deemed a loan until the Bank receives the check value. In such cases, if the value of the first entry (the loan) is different from the second entry (the actual collection), the approved exchange rate shall be the one prevailing on the second entry and the settlement shall be done accordingly. The Bank shall have the absolute right to refer to the Client in cases where the Bank fails to collect the value of any check and notify the Client of such cases.
- 4.12 The Client agreed that the exchange rate, in the event of collecting the check in a foreign currency, shall be the exchange rate current on the date of entering in the Client's account and after the Bank collects the check value.
- 4.13 The Client agreed that the Bank is not responsible for returning canceled checks on the account which has not been cashed after 14 months. The Bank shall have the right to destroy the original checks without notifying the Client in case the Client does not request in writing the return of canceled checks within the specified period. The Bank shall also have the right to get rid of canceled checks and statements which are recorded automatically after six years.
- 4.14 The Client shall have the right to submit a written request to suspend the payment of any check amount (normal or draft) drawn on the account for any of the Bank branches in the cases specified by law, provided that the Bank has not cashed the check. The said suspension request form should include the account number, the date, number, check amount, beneficiary name and the suspension reason. The suspension request shall be valid once the Bank receives and enters it in its accounting books until the Bank receives a written notice from the Client requiring canceling the request. In the event of losing the check, the Bank shall have the right to cash the check when submitted to it by the first beneficiary. The Bank shall not bear any responsibility or consequences that may result from the suspension request and the Client shall compensate the Bank for any loss that may result from executing the suspension request.
- 4.15 The Bank may only cancel banker's drafts and pay back their amount in the event of receiving a confirmation from the correspondent drawee that the payment has been cancelled. In all cases the amount shall be returned back as per the purchase price of foreign currencies determined by the Bank on the payment date less the expenses of the Bank and its correspondents.
- 4.16 All banker's draft issued from the Bank in foreign currencies should be submitted for payment within 90 days of their issuance date and only the Bank shall decide on cashing the check in case of a delay beyond the specified period. If the check is not cashed, the check amount shall be returned to the Client's account.

- 5.4. يتعين علم العميل مراعاة عدم إصدار شيكات علم بياض وأن يبدأ كتابة الشيك من أول المكان الخالب المخصص لذلك الغرض وألا يترك فراغات بين الكلمات والأرقام.
- 6.4. يتعين علم العميل عدم إصدار شيك من غير رصيد كاف أو إصدار شيك غير مؤرخ أو بتاريخ مؤجل وإلا سيكون العميل عرضة للعقوبات المنصوص عليها في نظام الأوراق التجارية المعمول به في المملكة.
- 7.4. أقر العميل بأنه لن يقوم بأي حال من الأحوال بطلب إيقاف صرف الشيك إلا في الحالات المحددة نظاماً ومن ذلك فقدان الشيك أو سرقته أو إذا أفلس أو أعسر حامله أو حدث ما يخل بأهليته.
- 8.4. وافق العميل بأن يعوض المصرف عن أب خسارة أو ضرر قد يقع علم المصرف نتيجة عدم صرف الشيك إذا كان ذلك بسبب يرجع إلم العميل.
- 9.4. أقر العميل بأن المصرف غير مسئول عن صرف الشيك نتيجة خطأ في البيانات المضمنة في الشيك إذا كان المصرف قد اتبع الإجراءات المعتادة بشان أوامر صرف الشيكات.
- 10.4. التزم العميل بإخطار المصرف خطياً قبل إصدار الشيك البديل علم أن يتم تدوين كلمة (بديل) علم الشيك.
- 11.4. وافق العميل بأن المصرف لن يقوم بقيد الشيكات المودعة للتحصيل في الحساب إلا بعد تحصيل قيمتها فعلياً وفي حال الشيكات بالعملات الأجنبية فإن سعر الصرف المعتبر يكون حين قيدها في حساب العميل وإذا قام المصرف بقيد مبلغ الشيك في الحساب قبل تحصيله فيعد قرضاً إلى حين ورود مبلغ الشيك للمصرف وفي هذه الحال إن اختلف مبلغ القيد الأول (القرض) مع القيد الثاني (التحصيل الفعلي) فإن المعتبر هو سعر الصرف حين القيد الثاني وتجرى التسوية بناءاً على ذلك ويحق للمصرف الرجوع على العميل مطلقاً فيما تعذر عليه استيفاؤه ويشعره بذلك.
- 12.4. وافق العميل بأن سعر الصرف في حال تحصيل الشيك بالعملة الأجنبية هو سعر الصرف حين القيد في حساب العميل وبعد تحصيل المصرف لقيمة الشيك.
- 13.4. وافق العميل على أن المصرف غير مسئول عن إعادة الشيكات الملغاة على الحساب والتي لم تصرف وذلك بعد مضي 14 شهراً، وللمصرف إتلاف الشيكات الأصلية بدون إشعاراً العميل في حال عدم تقدم العميل بالطلب خطياً بإرجاع الشيكات الملغاة في المددة كما أن للمصرف التخلص من الشيكات والبيانات الملغاة والمسجلة آليا بعد مضي ست سنوات.
- 14.4. للعميل أن يتقدم بطلب خطب لإيقاف دفع مبلغ أي شيك (عادي أو مصرفي) مسحوب علم الحساب لأي فرع من فروع المصرف وذلك في الحالات المحددة نظاماً شريطة ألا يكون المصرف قد قام بصرف الشيك. ويجب أن يتضمن نموذج طلب الإيقاف المذكور رقم الحساب ورقم وتاريخ ومبلغ الشيك واسم المستفيد، وسبب الإيقاف. ويكون طلب الإيقاف نافذا بمجرد تسلم المصرف لطلب الإيقاف وقيد ذلك في دفاتر حساباته، كما يسري طلب الإيقاف إلى أن يتسلم المصرف إشعارا خطيا من العميل بإلغائه. وفي حال فقدان الشيك فإنه يحق للمصرف مرف الشيك حين تقديمه للمصرف من قبل المستفيد الأول. ولا يتحمل المصرف أي مسئولية أو تبعات قد تنتج عن طلب الإيقاف وكما يقوم العميل بتعويض المصرف عن أي خسارة قد تنشأ نتيجة لتنفيذ طلب الايقاف.
- 15.4. يجوز إلغاء الشيكات المصرفية وإعادة مبالغها فقط في حال تسلم المصرف تأكيداً من المراسل المسحوب عليه بإلغاء الدفع وفي جميع الأحوال يتم إعادة المبلغ بحسب أسعار شراء العملات الأجنبية المحددة من قبل المصرف بتاريخ اليوم الذي يتم فيه الدفع ناقصاً مصاريف المصرف ومراسليه.
- 16.4. يجب تقديم جميع الشيكات المصرفية الصادرة عن المصرف بعملات أجنبية للدفع خلال فترة 90 يوما من تاريخ إصدارها ويكون للمصرف وحده تقدير صرف الشيك في حال التأخر عن تلك المدة المحددة وفي حال عدم الصرف يعاد مبلغ الشيك لحساب العميل.

Terms and Conditions of Alinma MADA Card

The issuance and use of Alinma MADA Card (the Card) shall be subject to the following terms and conditions:

5.1 The Bank shall issue - upon the Client's request - the card and a personal identification number (PIN) so that the Client can deal with the ATMs, points of sale machines which carry the logos accredited by the Bank's as well as dealing with all channels made available by the Bank and are qualified for dealing with these cards such as the Internet; and the Client has authorized the Bank to renew the card as expired unless the Bank receives a written notice from the Client to the contrary.

الأحكام والشروط الخاصة ببطاقة الإنماء مدى

يخضع إصدار بطاقة الإنماء مدى (البطاقة) واستخدامها للشروط والأحكام الآتية:

1.5. يقوم المصرف -بناءً على طلب العميل- بإصدار البطاقة له، وبرقم تعريف شخصي (الرقم السرب) ليتعامل بها مع أجهزة الصراف الآلي وأجهزة نقاط البيع التي تحمل الشعارات المعتمدة لدى المصرف وكذلك جميع القنوات المتاحة من المصرف والمؤهلة للتعامل مع هذه البطاقات كالانترنت، وقد فوض العميل المصرف بتجديدها كلما انتهت مدتها ما لم يتسلم المصرف إشعاراً خطياً من العميل بخلاف ذلك.

5.2 The card shall remain the property of the Bank and returned to it upon its request. Therefore, the Bank shall have the right to recover or stop the card at any time without prior notice. The Bank shall also have the right to amend the cards' terms of use and notify the Client accordingly. The Client commits to return the card to the Bank to cancel it in case the Bank requests so, or if the Bank decides to stop the use of the card, or if the Client's becomes in no need for using the card, or upon account closure. The Bank shall also have the right to cancel the card in the event that the Client violates these terms and conditions, misuse the card or for other reasons.

5.3 The Client pledged to pay all expenses and fees declared by the Bank in consideration for re-issuing the card as a result of misusing the card or losing it, or in consideration for adding a picture or using the network and ATMs in each external cash withdrawal executed by the Client. The Bank shall have the right to automatically deduct such fees and expenses from the Client's current account with the Bank.

5.4 The card is used in executing cash withdrawals, deposit, transfer between account and other banking requests, services and operations available ATMs as well as purchasing goods and services through points of sale machines. The Client shall be deemed liable for the validity, safety and legality of all operations executed through the card.

5.5 The Bank shall enter in the Client's account any amounts that are withdrawn, transferred or paid in return for purchases and services amount performed through using the card. The Client shall be fully responsible for all liabilities arising out of using the card, whether such operations were executed with the Client's knowledge or not. The Client authorized the Bank to deduct, from its bank account related to the card or any other account related to it and without referring to it, the financial liabilities resulting from using the card.

5.6 Withdrawals made in foreign currencies shall be deducted from the card holder account after converting such withdrawals to the Saudi Riyal at the exchange rate then declared by the Bank. The Client should adhere to the daily withdrawal limit determined by the Bank.

5.7 The Client acknowledged its acceptance of the entries made by the Bank on its account due to issuing and using the card, The entries shall be deemed comprehensive, final and binding in all cases. Moreover, such entries shall be deemed an instrument in proofing the said transactions on the Client unless it proves otherwise.

5.8 All account statements do not include the documents pursuant to which the operation has been entered in the Client's account card such as bills and claims voucher and the like. In the event that the card holder requests these documents, the Bank shall charge the Client with 30 S.R in return for providing the Client with such documents. If it becomes evident that the Bank has made an error in entering the operation, it commits to rectify the error and refunding the fee deducted from the Client.

5.9 The card holder shall have the right to raise an objection to any transaction made by the card, provided that such an objection is submitted to the Bank in accordance with the followed procedures and within 15 days from the date of issuing the card account statement. The card holder should attach any documents supporting its claim, noting that drawing cash through the ATMs is reliable in accordance with the Bank records.

5.10 The Client knew that performing operations through the ATMs related to other banks is confined to the services available in such machines such as drawing and enquiries. Other non-available services, such as cash deposit and transfers, can only be executed through the machines of the Bank itself. The card holder should adhere and commit to the guidelines and instructions displayed on the ATM screen.

5.11 The card holder acknowledged not using the card to draw any cash from sites other than the ATMs and not to execute cash withdrawals (manual) from the Bank's branches using the card. The Client also acknowledged that it shall not use the card to execute purchases or get services which are prohibited by Sharia or regulation. In the event that the Client violates the aforementioned provisions, the Bank shall have the right to stop or cancel the card.

5.12 The primary card holder shall have the right to obtain, after receiving approval from the Bank, additional Cards for any of his/her family members above 15 years of age who hold a valid Iqama or Saudi national ID. The additional Cards shall be subject to the terms and conditions of the primary Card including all rights, privileges and liabilities related to the primary Card. Additional Cards shall always be linked to the primary Card and shall not be treated as being separate or stand-alone Cards.

2.5. تبقى البطاقة ملكاً للمصرف تعاد إليه عند طلبه، وعليه فإنه يحق للمصرف استرجاعها أو إيقاف استخدامها في أي وقت دون إشعار مسبق، كما يحق للمصرف تعديل شروط استخدامها مع إشعار العميل بذلك. ويلتزم العميل بإعادة البطاقة للمصرف لإلغائها حين قيام، المصرف بطلب استرجاعها أو إذا قرر المصرف إيقاف استخدامها، أو إذا أصبح العميل غير محتاج لاستخدامها، أو عند إغلاق الحساب.كما يحق للمصرف إلغاء البطاقة في حال مخالفة العميل لهذه الشروط والأحكام، أو لسوء الاستخدام، أو لغير ذلك من الأسباب.

3.5. تعهد العميل بسداد جميع المصاريف والرسوم المعلنة من قبل المصرف مقابل إعادة إصدار البطاقة نتيجة لسوء استخدام العميل أو فقدانه لها أو مقابل إضافة صورة أو مقابل استخدام الشبكة وأجهزة الصراف الآلي في كل عملية سحب نقدي خارجية يقوم بها، وللمصرف الحق في خصم هذه الرسوم والمصاريف تلقائياً من الحساب الجاري للعميل لدى المصرف.

4.5. تستخدم البطاقة في القيام بعمليات السحب النقدي والإيداع والتحويل بين الحسابات وغير ذلك من الطلبات والخدمات والعمليات المصرفية المتوافرة عن طريق أجهزة الصرف الآلي، وشراء السلع والخدمات عن طريق أجهزة نقاط البيع. ويعد العميل مسئولاً عن صحة وسلامة ونظامية جميع العمليات التي تتم باستخدام البطاقة.

5.5. يقيد المصرف على حساب العميل أي مبالغ يتم سحبها، أو تحويلها أو تسديد لمبالغ المشتريات والخدمات التي تتم عن طريق استخدام البطاقة، والعميل مسئول مسئولية كاملة عن جميع الالتزامات التي تنشأ عن استخدام البطاقة، سواء تمت تلك العمليات بعلمه أو بدون علمه. وفوض العميل المصرف بخصم الالتزامات المالية المترتبة على استخدام البطاقة من حسابه المصرفي المرتبط بالبطاقة أو أي حساب آخر يخصه لدى المصرف دون الرجوع إليه.

6.5. يتم خصم السحوبات بالعملات الأخرى من حساب حامل البطاقة بعد تحويلها إلى الريال السعودي وذلك بسعر الصرف المعلن لدى المصرف في ذلك الوقت، ويجب أن يتقيد العميل بالحد اليومي للسحب الذي يقرره المصرف.

7.5. أقر العميل بقبوله للقيود التي يجريها المصرف علم حسابه نتيجة إصدار واستخدام البطاقة وتعد تلك القيود مستنداً صحيحاً وملزماً في إثبات تلك العمليات، إلا إن أثبت العميل خلاف ذلك.

8.5. جميع كشوف الحسابات لا تتضمن المستندات التي جرب بموجبها تقييد العملية على حساب بطاقة العميل كالفواتير وقسيمة المطالبات ونحوها، وفي حال طلب حامل البطاقة لها فإن المصرف يتقاضى مقابل إجراء ذلك رسماً قدره 30ريال، وإذا تبين خطأ المصرف في تقييد العملية فإن المصرف يلتزم بتصحيح الخطأ ورد الرسم المستقطع من العميل.

9.5. يحق لحامل البطاقة تقديم اعتراض علم أب عملية تمت بواسطة البطاقة شريطة تقديمه ذلك الاعتراض إلم المصرف حسب الإجراءات المتبعة، خلال 15 يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب الجاري، مرفقاً بذلك أب مستند مؤيدٍ لدعواه، مع العلم بأن عملية السحب النقدي بواسطة أجهزة الصراف الآلي يعتد بها حسب سجلات المصرف.

10.5. علم العميل أن إجراء العمليات من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنوك أخرى لا يتم إلا بحسب ما هو متاح من خدمات على تلك الأجهزة كالسحب والاستعلام، وأما ما لم يُتح من خدمات كالإيداع النقدي والتحويلات فإنها تتم من خلال أجهزة المصرف نفسه. وعلى حامل البطاقة التقيد والالتزام بالإرشادات والتعليمات التي تظهر على شاشة جهاز الصراف الآلي.

11.5. تعهد حامل البطاقة بعدم استخدام البطاقة لسحب أي مبالغ نقدية من محلات خلاف أجهزة الصراف الآلي، وعدم تنفيذ سحوبات نقدية (يدوية) من فروع البنوك بالبطاقة، كما تعهد بعدم استخدامها في القيام بعمليات الشراء أو الحصول علم خدمات محرمة شرعاً أو نظاماً، وفي حال مخالفة ذلك فللمصرف الحق في إيقاف البطاقة أو إلغائها.

12.5. لحامل البطاقة الأساسية -بعد موافقة المصرف- الحصول علم بطاقة إضافية، لأي فرد من أفراد أسرة حامل البطاقة ممن يزيد عمره عن 15 عاماً -ويحمل إثباتاً للهوية-وتخضع البطاقة الإضافية للشروط والأحكام التي تخضع لها البطاقة الأساسية، وتتمتع بالمزايا والحقوق نفسها، وتجب عليها جميع الالتزامات الواجبة علم البطاقة الأساسية، وتكون في جميع الأحوال بطاقة تابعة للبطاقة الأساسية، ولا تعامل علم أنها بطاقة منفصلة قائمة بذاتها. 5.13 The card holder pledged to return the card to the Bank, in the event of its cancelation and such cancelation shall not affect the card holder commitment to pay the rights and obligations of the Bank whether those due for the card issuance or renewal or the ones resulting from using the card. The Client also acknowledged that he has been informed of its full responsibility for all operations executed through this card as well as for the risks resulting from the disclosure of any information related to the card, such as PIN code. The Bank shall approve any operation executed by using the card information it shall be deemed executed by the Client itself.

5.14 The card holder acknowledged that the card is non-transferable, and may not be used by others. The card shall be used only by the Client or the person in whose name the card is issued upon the Client's request. The card holder committed not to allow others to use the card and to sign on the back of the card immediately upon receiving it in accordance with its signature specimen approved by the Bank. The Bank recommends the cardholder not to deliver the card or disclose the personal identification number (PIN) to others, whatever the reasons were. The card holder bears the responsibility of violating the aforementioned. The card holder also acknowledged that the PIN is a personal signature, regardless of whoever uses the card and the Bank does not bear, at all, any damages, consequences, losses or indemnifications resulting from non-complying with any of the these provisions.

5.15 The card holder committed to notify the cards center of the Bank by contacting the telephone numbers set out on the card immediately after being subjected to any of the following cases:

5.15.1 The card exposure to loss or theft.

5.15.2 Holding the card inside the machine used.

5.15.3 The occurrence of an error in cash withdrawal from the ATM in excess or shortage.

5.15.4 The discovery of an error in recording entries on the account as a result of using the ATM, points of sale machines or the Internet, either in excess or shortage.

5.16. In all cases, the card holder committed to inform the Bank through its approved channels of the occurrence of any of the above-mentioned cases. The card holder acknowledged its assumption of all responsibilities and obligations, including the amounts and damages, arising from executing any operations by using the lost card whether such operations were executed with or without its knowledge, unless the Bank receives a notification of such cases through its approved channels prior to the execution of such operations. The card holder knew; and was aware, that it bears alone the full resulting liability as of the card loss until the reporting moment (for transactions executed inside the Kingdom of Saudi Arabia) and after 72 hour from the reporting moment (for transactions executed outside the Kingdom).

5.17. The Bank shall not assume any liability or commitment towards others if the card holder uses the card to get purchases or services the specifications of which are different than the ones being contracted between the card holder and the card acceptor, as well as using the card in cash withdrawals through ATMs not owned by the Bank, and the card holder shall have the right to file a "claim" objection to ensure the operation validity.

5.18. In the event of Joint Current Account: The Bank may issue a separate card for each partner in the account based on a written request from all joint account holders and they shall be held responsible individually, collectively and in solidarity before the Bank for all financial obligations arising from the use of any of those cards.

5.19. When the card holder deposits cash or make any transfers through the ATMs, such transactions should be made through the ATMs of the Bank and the card holder should adhere and abide by the guidelines and instructions that appear on the ATM screen. The voucher issued against the deposit transaction shall not, in any way, be regarded as a validation of the details reported by the depositor as the lesson is what is decided by the Bank after reviewing the deposit amount. In case there is a difference between what is stated in the voucher and what is documented by the Bank's records, the Bank's record shall be deemed valid and binding on the Client.

13.5. تعهد حامل البطاقة برد البطاقة - في حال إلغائها - إلى المصرف دون أن يؤثر الإلغاء على التزام حامل البطاقة بسداد الحقوق والالتزامات للمصرف سواء المستحقة عن إصدار البطاقة، أو تجديدها، أو المترتبة على استخدامها ، كما أقر بأنه تم إبلاغه بمسئوليته الكاملة عن جميع العمليات المنفذة من خلال هذه البطاقة وعن المخاطر الناجمة عن إفشاء أي معلومات متعلقة بها مثل الرقم السري، وسيعتمد المصرف أي عملية تتم باستخدام معلومات البطاقة وتعد العملية منفذةً من قبل العميل نفسه.

14.5. أقر حامل البطاقة بأنها غير قابلة للتحويل، فلا تستخدم إلا من قبل العميل أو الشخص الذي تصدر باسمه البطاقة بناء علم طلب العميل، وقد التزم بعدم تسليمها للغير أو الإذن لغيره باستخدامها، أو إفشاء رقم التعريف الشخصي (الرقم السرب) إلم الغير مهما كانت الأسباب، كما التزم حامل البطاقة بالتوقيع علم ظهر البطاقة فور تسلمها وفق نموذج توقيعه المعتمد لدم المصرف، ويتحمل حامل البطاقة مسؤولية مخالفة ذلك. كما أقر بأن الرقم السربي يعد بمثابة التوقيع الشخصي أياً كان مستخدم البطاقة. ولا يتحمل المصرف مطلقاً أي أضرار أو نتائج أو خسائر أو تعويضات تترتب علم عدم الالتزام بأي مما ذكر.

15.5. التزم حامل البطاقة بإبلاغ مركز البطاقات لدى المصرف وذلك بالاتصال على أرقام الهواتف المبينة على البطاقة فور تعرضه لأي من الحالات الآتية:

1.15.5. فقدان أو سرقة البطاقة.

2.15.5. احتجاز البطاقة في الجهاز المستخدم .

3.15.5. حدوث خطأ في سحب المبلغ النقدي من جهاز الصراف بالزيادة أو بالنقص.

4.15.5. اكتشاف خطأ في تسجيل القيود على الحساب نتيجة لاستخدام الصراف الآلي أو أجهزة نقاط البيع أو الانترنت سواء أكان ذلك بالزيادة أو النقص.

16.5. وفي كل الأحوال التزم حامل البطاقة يإبلاغ المصرف من خلال قنواته عن وقوع أي من تلك الحالات. وأقر حامل البطاقة بتحمله لجميع المسئوليات والالتزامات بما في ذلك (المبالغ والأضرار) المترتبة على تنفيذ أي عمليات باستخدام البطاقة المفقودة سواء (المبالغ والأضرار) المترتبة على تنفيذ أي عمليات باستخدام البطاقة المفقودة سواء تمت العمليات بعلمه أو بدون علمه، وذلك ما لم يتسلم المصرف إشعاراً من خلال قنواته المعتمدة بذلك قبل تنفيذ تلك العمليات، وقد علم حامل البطاقة وأدرك أنه يتحمل دون المصرف كامل المسئولية المترتبة من حين فقد البطاقة إلى ساعة الإبلاغ في التعاملات داخل المملكة العربية السعودية، وإلى ما بعد ساعة الإبلاغ بـ 72 ساعة في التعاملات خارج المملكة.

17.5. لا يتحمل المصرف أي مسؤولية أو التزام تجاه الغير عند قيام حامل البطاقة باستخدامها في الحصول على مشتريات أو خدمات عند اختلاف مواصفات البضائع أو المشتريات عما جرى به التعاقد بين حامل البطاقة وقابلها، وكذا استخدامها في عمليات السحب النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي غير المملوكة للمصرف، ولحامل البطاقة تقديم اعتراض "مطالبة" للتأكد من صحة العملية.

18.5. في حال الحساب الجاري المشترك: يجوز للمصرف إصدار بطاقة مستقلة لكل شريك في الحساب، بناءً على طلب خطي من جميع أصحاب الحساب المشترك وتنعقد مسؤوليتهم مجتمعين ومنفردين ومتضامنين أمام المصرف عن جميع الالتزامات المالية التي تنشأ عن استعمال أي من تلك البطاقات.

19.5. عند قيام، حامل البطاقة بإيداع مبالغ نقدية أو إجراء أي تحويلات بواسطة أجهزة الصرف الآلي فإنه تلك العمليات يجب أن تتم عبر أجهزة الصرف الآلي فإنه تلك العمليات يجب أن تتم عبر أجهزة الصرف الآلي التابعة للمصرف، وعلم حامل البطاقة التقيد والالتزام بالإرشادات والتعليمات التي تظهر علم شاشة جهاز الصرف الآلي. ولن يعتبر الإيصال الذي يصدر مقابل عملية الإيداع بحال من الأحوال بأنه يمثل مصادقةً علم ما أفاد به المودع من بيانات حيث أن العبرة بما يقرره المصرف بعد مراجعة مبلغ الإيحاع . وفي حال وجود اختلاف بين ما ورد في الإيصال وما تثبته سجلات المصرف صحيحة وملزمة للعميل.

Terms and Conditions of Online Services and Phone Banking

6.1. The Bank shall provide banking services through Alinma online services and phone banking service (Alinma System). The access and use of these services is subject to the following terms and conditions:

6.2. Alinma System enables the Client to get several products and services as well as executing operations such as transfer between accounts with the Bank or transfer to accounts with local banks, bill payments and other services and operations provided by the Bank.

6.3. The Bank shall have the right, for whatever reason, to reject any request to sign in or access Alinma System as well as rejecting any instructions and enquiries submitted by the user through Alinma System.

الأحكام والشروط الخاصة بالخدمات الإلكترونية والهاتف المصرفي

 1.6. يقوم المصرف بتقديم الخدمات المصرفية عن طريق خدمة الإنماء الإلكترونية وخدمة الهاتف المصرفي (نظام الإنماء) حيث يخضع الدخول إلى تلك الخدمات واستخدامها للأحكام والشروط الآتية:

2.6. يمكن نظام الإنماء العميل من الحصول على عدد من الخدمات والمنتجات وتنفيذ العمليات مثل التحويل بين الحسابات لدى المصرف، أو التحويل إلى الحسابات لدى البنوك المحلية، وتسديد فواتير الخدمات وغير ذلك من الخدمات والعمليات التي يوفرها المصرف.

3.6. للمصرف الحق –ولأي سبب كان- في رفض أي طلب تسجيل أو دخول لنظام الإنماء، وأي تعليمات أو استفسارات ترد من المستخدم عن طريق نظام الإنماء.

- 6.5. The Bank committed to execute all instructions and banking transactions submitted by the Client online or over the phone, provided that such instructions comply with Alinma System, the work procedures in the Bank, the instructions of the concerned official authorities and banking norms according to the Client's absolute discretion.
- 6.6. The Bank shall credit the Client's account with any operations and funds executed by the Client online or over the phone via Alinma System and the Client shall be fully liable for all obligations arising from the use of the service, whether such operations were executed with its knowledge or not . The Client authorized the Bank to deduct the financial liabilities resulting from using Alinma System from its bank account related to the service or from any other account related to the Client without referring to it.
- 6.7. The Client committed to pay the expenses and fees determined by the Bank in return for benefiting from the online services. The expenses and fees may be amended from time to time according to the discretion of the Bank, provided that such amendments are declared and the Client is notified by them through the approved channels of the Bank. The Client continuity in using the online services shall be deemed as an acceptance of such amendments.
- 6.8. In case the Bank cancels Alinma Internet and Alinma Phone Banking services for significant issue, the Bank commits to pay back to the Client the fees of the remaining period of subscription after cancelation.
- 6.9. The Client shall have the right to cancel the subscription to the online and phone banking services pursuant to a request delivered by it to the Bank, provided that the Client shall be liable for paying the fees until the expiry of the subscription term.
- 6.10. The Client acknowledged its full responsibility for its personal use of Alinma System in accordance with the determined purposes and uses. The Client also acknowledged its responsibility to carry out banking operations, whether through the online services or over the phone and any use of such services by the person authorized by the Client through using access data, user ID and the personal identification number (PIN). The Client committed to fully maintain the user ID and the personal identification number (PIN) and not disclosing them to any person, authority or an employee with the Bank. The Client also acknowledged that the PIN shall be deemed a personal signature regardless of who uses the service. The Bank shall not at all bear any damages, consequences or losses resulting from the non-compliance with any of the aforementioned provisions and the Client shall be responsible for the validity, safety and legality of all operations executed through using the service.
- 6.11. The user bears all telephone expenses and fees related to connecting its computer with Alinma System as well as any fees charged by any provider of Internet access service. The Bank may add any fees arising in return for any additional services requested by the user through Alinma System such as the services of other information provider entities. The user will be notified of those fees through Alinma online service.
- 6.12. The Client acknowledged that the Bank, its affiliated authorities and its employees are not liable for any losses, damages, financial claims or else resulting from using the user ID and PIN. The Client commits to notify the Bank in writing if it becomes evident that the user ID and PIN have become known to others so that the Bank will be able to take the required action. The Client shall be responsible for all transactions and instructions issued from it until the Bank receives the notification from the Client through the approved channels.
- 6.13. The Client committed to keep confidential all data, information and transactions of its account and any other data that can be accessed, downloaded or stored from any computer or from the Internet. The Client shall be responsible for any unauthorized use as well as for all results, losses and damages which may result from the foregoing whether such results, losses and damages were direct or indirect on the part of the Client or the Bank.
- 6.14. The Client acknowledged that it does not own the intellectual property and publishing rights of the programs and documents related to the e-services of the Bank. The Client also agreed not to allow users to copy, modify, transfer or download the e-service programs to related electronic devices.
- 6.15. The Client agreed to authorize the Bank to send all correspondences and notices related to this service via e-mail or fax and committed to take all possible precautions to keep the confidentiality of such correspondences and shall be responsible in the event of violating this commitment.
- 6.16. The Client agreed to authorize the Bank to record all communication and instructions, including the instructions related to the addition of other users to the online services, and such voice records shall be an evidence of its content in case of using the toll free.

4.6. فوض العميل المصرف بتنفيذ جميع التعليمات التي تصله من العميل أو المستخدم. عن طريق خدمة الإنماء الإلكترونية و خدمة الهاتف المصرفي.

5.6. التزم المصرف بتنفيذ جميع التعليمات والمعاملات المصرفية الواردة من العميل إلكترونيا أو هاتفياً بشرط أن تكون متوافقة مع نظام الإنماء، وتتفق مع إجراءات العمل في المصرف وتعليمات الجهات الرسمية المختصة والأعراف المصرفية وفقا لتقديره المطلة،.

6.6. يقيد المصرف علم حساب العميل أي عمليات ومبالغ ينفذها العميل إلكترونياً أو هاتفياً عن طريق نظام الإنماء، والعميل مسئول مسئولية كاملة عن جميع الالتزامات التي تنشأ عن استخدام الخدمة ، سواء تمت تلك العمليات بعلمه أو بدون علمه. وفوض العميل المصرف بخصم الالتزامات المالية المترتبة علم استخدام نظام الإنماء من حسابه المصرفي المرتبط بالخدمة أو من أي حساب آخر يخصه لدم المصرف دون الرجوع الى الله المصرف المرتبط بالخدمة أو من أي حساب آخر يخصه لدم المصرف دون الرجوع الى المرتبط بالخدمة أو من أي حساب آخر يخصه لدم المصرف دون الرجوع الى الله المدرفي المرتبط بالخدمة أو من أي حساب آخر يخصه لدم المصرف دون الرجوع الى المدرفي الله الله المدرفي المدرفي المدرفي المدرفي المدرفي المدرفي المدرفي اله المدرفي المدرفي

7.6. التزم العميل بدفع المصاريف والرسوم التب يحددها المصرف مقابل الاستفادة من تلك الخدمات، والتب قد يتم تعديلها من وقت لآخر وفقا لتقدير المصرف؛ علم أن يتم الإعلان عن تلك التعديلات وإشعار العميل بها عن طريق القنوات المعتمدة للمصرف، ويعد استمرار العميل في استخدام الخدمات الإلكترونية قبولاً منه بتلك التعديلات.

8.6. في حال إلغاء المصرف خدمة الإنماء الإلكترونية وخدمة الهاتف المصرفي لأمر معتبر، فإن المصرف يلتزم بأن يعيد للعميل رسوم ما بقي من مدة اشتراكه بعد الإلغاء.

9.6. للعميل إلغاء الاشتراك من الخدمات بموجب طلب يسلمه العميل للمصرف؛ علم أن يكون العميل مسؤولاً عن سداد الرسوم إلم حين انتهاء مدة الاشتراك.

10.6. أقر العميل بمسئوليته الكاملة عن استخدامه الشخصي لنظام الإنماء وفقاً للأغراض والاستخدامات المقررة. وبمسئوليته عن القيام بالعمليات المصرفية سواءً تم ذلك بواسطة الخدمات المقررة. وبمسئوليته عن القيام بالعمليات المصرفية سواءً تم الشخص المفوض من قبله وذلك باستخدام بيانات الدخول وهوية المستخدم ورقم الشخص المفوض من قبله وذلك باستخدام بيانات الدخول وهوية المستخدم ورقم التعريف الشخصي (الرقم السربي)، والتزم العميل بالمحافظة التامة عليهما، وعدم الإفصاح عن تلك البيانات الخاصة به لأي شخص أو جهة أو موظف لدى المصرف . كما أقر العميل بأن الرقم السربي يعتبر بمثابة التوقيع الشخصي أياً كان مستخدم الخدمة. ولا يتحمل المصرف مطلقاً أي أضرار أو نتائج أو خسائر أو تعويضات تترتب على عدم الالتزام بأي مما ذكر. ويكون العميل مسئولاً عن صحة وسلامة ونظامية جميع العمليات التي تترم باستخدام الخدمة.

11.6. يتحمل المستخدم جميع المصاريف والرسوم الهاتفية المتعلقة بربط جهازه بنظام الإنماء، وأي رسوم يتقاضاها أي مزود لخدمة الدخول إلم الإنترنت. وللمصرف إضافة أي رسوم تنشأ مقابل أي خدمات إضافية يطلبها المستخدم من خلال نظام الإنماء مثل خدمات الجهات الأخرى المزودة للمعلومات، وسوف يتم إشعار المستخدم بتلك الرسوم من خلال خدمة الإنماء الإلكترونية.

12.6. أقر العميل بأن المصرف والجهات التابعة له وموظفي المصرف غير مسئولين عن أم خسائر أو أضرار أو مطالبة مالية أو خلافها ناتجة عن استعمال هوية المستخدم أو والرقم السري، ويلتزم العميل بإخطار المصرف كتابياً إذا تبين له أن هوية المستخدم أو الرقم السري قد أصبحا معلومين للآخرين حتى يتمكن المصرف من إجراء اللازم، ويكون العميل مسئولاً عن جميع المعاملات والتعليمات الصادرة منه لحين تسلم المصرف الإخطار من العميل وفق القنوات المعتمدة.

13.6. التزم العميل بالمحافظة الكاملة على سرية جميع بيانات ومعلومات وتعاملات حساباته وأي بيانات أخرى يمكن الوصول إليها وتحميلها أو تخزينها من أي جهاز حاسب آلي أو الإنترنت، والعميل مسئول عن أي استعمال أو استخدام غير مرخص به وجميع النتائج والخسائر والأصرار التي قد تترتب على ذلك سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة بحق العميل أو المصرف.

14.6. أقر العميل بعدم ملكيته للحقوق الفكرية والنشر لبرامج ومستندات الخدمات الإلكترونية للمصرف، وقد وافق علم عدم السماح لمستخدميه بنسخ أو تعديل البرامج أو خلافه أو تحميل أو نقل برامج الخدمات الإلكترونية إلى أجهزة إلكترونية مماثلة.

15.6. وافق العميل علم تفويض المصرف بإرسال جميع المراسلات والإشعارات المتعلقة بهذه الخدمة عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس. والتزم باتخاذ جميع الاحتياطات الممكنة للمحافظة علم سرية هذه الرسائل ويكون مسئولا في حال الإخلال بهذا الالتزام.

16.6. وافق العميل علم تفويض المصرف بتسجيل جميع الاتصالات والتعليمات – شاملا التعليمات بإضافة مستخدمين آخرين للخدمات الإلكترونية – وأن تكون هذه التسجيلات الصوتية بينة علم ما ورد فيها في حال استخدام الرقم المجانب. 6.17. The Bank exerts its reasonable efforts to ensure the provision and functioning of Alinma System service and shall be liable for acting and executing in accordance with the user instructions sent through Alinma System and actually received by the Bank. The Bank shall not bear any liability, losses or indemnifications resulting from default, malfunctioning or defects in the devices or lines of communication which may affect the accuracy of messages sent by the user or their arrival times.

6.18. The Bank shall not provide any undertakings or guarantees with respect to the quality, performance, speed, accuracy or else and does not guarantee that Alinma System will be free of errors and defects. The Client acknowledged to discharge the Bank from all issues related to the foregoing without infringement or negligence from the part of the Bank.

6.19. The data and information received by the user from the Bank or from any service provider shall be deemed authenticated and the Client shall be provided with such data and information on the basis of exerting the possible efforts to ensure the user comfort, albeit it is not guaranteed and hence the Bank shall not be liable for any shortage, inaccuracy, completion, availability, arrival time of these data and information or any other decision taken by using such data and information.

6.20. The Bank shall not be liable for any computer virus or problems related to the information provided arising from services provided by any information provider or may arise from the user personal computer and the Bank shall not bear any liability for any violation or piracy to the aforementioned services.

6.21. The Bank may amend these terms and notify the Client of the amendment/amendments and the Client continuity in using Alinma System shall be deemed as an acceptance of the amendment. The Client may request the amendment of the terms with the written consent of the Bank.

17.6. يبذل المصرف جهوده المعقولة لضمان تقديم وعمل خدمة نظام الإنماء، ويكون المصرف مسئولاً عن التصرف والتنفيذ وفقاً لتعليمات المستخدم المرسلة عن طريق نظام الإنماء والتي يتسلمها المصرف فعلاً. ولا يتحمل المصرف أي مسئولية أو خسائر أو تعويضات نتيجة خلل أو أعطال أو عيوب في أجهزة أو خطوط الاتصال التي قد تؤثر على دقة الرسائل التي يرسلها المستخدم أو توقيت وصولها.

18.6. لا يقدم المصرف أي تعهدات أو ضمانات فيما يتعلق بالجودة أو السرعة أو الأداء أو الدقة أو خلاف ذلك، ولا يضمن خلو نظام الإنماء من الأخطاء أو العيوب، وقد أقر العميل بإخلاء مسؤولية المصرف عن جميع ما يتعلق بذلك دون تعد أو تفريط من المصرف.

19.6. البيانات والمعلومات التي يتسلمها المستخدم من المصرف أو من أي جهة مزودة تعد موثقة، ويتم تزويد المستخدم بها علم أساس بذل الجهود الممكنة لضمان راحة المستخدم، لكنها ليست مضمونة، وبالتالي لا يعد المصرف مسئولاً عن أي نقص أو عدم دقة في تلك البيانات والمعلومات، أو اكتمالها، أو توفرها، أو وقت وصولها، أو أي قرار آخر يتم اتخاذه باستخدام، تلك البيانات والمعلومات.

20.6. لن يكون المصرف مسئولاً عن أي فيروس حاسوبي، أو مشكلات ذات علاقة بالمعلومات المقدمة تنشأ عن خدمات تقدمها أي جهة مزودة للمعلومات، أو قد تنشأ من الجهاز الشخصي للمستخدم. كما لا يتحمل المصرف أي مسئولية عن أي اختراق أو قرصنة فيما ذكر.

21.6. للمصرف تعديل هذه الشروط وإبلاغ العميل بالتعديل أو التعديلات، ويعد استمرار العميل في استخدام نظام الإنماء موافقة على التعديل, كما يجوز للعميل طلب تعديل الشروط بموافقة المصرف الخطية على ذلك.

Terms and Conditions of Account Closure

7.1. The Bank may close the Client's account and liquidate its balance in the following cases:

7.1.1. If the account becomes, after its opening, subject to problems related to identity verification, jurisdictions, banking relations or the Client's failure to provide the bank with the required documents.

7.1.2. If the Client fails to deposit any amounts on its account for a period of 90 days from the date of opening the account.

7.1.3. If there is dispute between the Bank and the Client.

7.1.4. If the Client or any of its authorized persons violates any of the terms and conditions of this agreement.

7.1.5. The Client's death.

7.2 In the event that the Client wishes to close its account, it shall submit a request to the Bank to do so. The Bank shall have the right to refuse the request if such account is related to any financial obligations for the Bank or for others such as letters of guarantee, credit facilities, documentary credits and collection papers which require the continuity of the account.

7.3 If the Bank wishes to close the Client's account pursuant to the cases provided for in paragraph (7) of this agreement, the Bank should send a notice to the Client through its approved address clarifying its intention to close the account. The Client should attend to the Bank within 15 days from the notice date to finalize the account closing procedures. If the Client fails to finalize the required procedures and the aforementioned period expires, the Bank shall have the right to write-off this account from its records while the related balance - if any – shall be payable to the Client when it requests so. The closure of the current account does not entail the cancelation of any claims or charges payable to the Bank by the Client.

أحكام وشروط إغلاق الحساب

1.7. للمصرف إغلاق حساب العميل وتصفية رصيده في الحالات الآتية:

1.17. في حال تعرض الحساب بعد فتحه لمشاكل التحقق من تحديد الهوية أو الصلاحيات أو العلاقة المصرفية، أو فشل العميل في تقديم المستندات والوثائق التي يطلبها المصرف.

2.1.7. إذا لم يتم إيداع أي مبالغ في الحساب لمدة 90 يوما من بداية فتح الحساب.

3.1.7. في حال وجود خلاف بين المصرف والعميل .

4.1.7. قيام العميل أو أي من مفوضيه بمخالفة أي من شروط أو أحكام الاتفاقية.

5.1.7. وفاة العميل.

07

2.7. للعميل عند رغبته في إغلاق حسابه تقديم طلب بذلك للمصرف، ويكون للمصرف الحق في المصرف الحق في التوامات مالية الحق في رفض طلب إقفال الحساب في حال ارتباط ذلك الحساب بأي التزامات مالية لصالح المصرف أو للغير مثل خطابات الضمان والتسهيلات الائتمانية والاعتمادات المستندية وأوراق التحصيل والتي تنطلب استمرار الحساب.

3.7. عند رغبة المصرف إغلاق حساب العميل وفقاً للحالات الواردة في الفقرة (1) من أحكام وشروط إغلاق الحساب الواردة في هذه الاتفاقية فإن عليه أن يرسل إشعاراً للعميل عن طريق عنوانه المعتمد موضحاً فيه عزم المصرف علم إغلاق الحساب, وعلم العميل مراجعة المصرف خلال 15 يوماً من تاريخ الإشعار لاستكمال إجراءات إغلاق الحساب، فإذا لم يستكمل العميل الإجراءات اللازمة ومضت المدة المشار إليها فللمصرف الحق في شطب هذا الحساب من سجلاته علم أن يستمر رصيد الحساب -إن وجد- ديناً في ذمة المصرف يرد للعميل متم تقدم للمصرف بطلب رده. ولا يترتب علم، إغلاق الحساب الجارب إلغاء أي مطالبات أو رسوم مستحقة للمصرف علم العميل.

General Conditions of the Agreement

8.1. The provision of other banking services and any subsequent agreements entered into between the Bank and the Client regarding the services and products related to the current account shall be subject to the terms and conditions of this agreement and shall constitute an integral part and parcel of it unless otherwise provided in the agreements related to each product or service.

8.2. This agreement is not specified and shall be valid and in force until either party (the Bank or the Client) terminates it or until the Bank closes the Client's current account as per the conditions provided for in paragraph (99) of this agreement.

الأحكام العامة للاتفاقية

1.8. يخضع تقديم الخدمات المصرفية الأخرى وأي اتفاقيات لاحقة تتم بين المصرف والعميل بشأن الخدمات والمنتجات المرتبطة بالحساب الجاري لأحكام وشروط هذه الاتفاقية وتكون جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ومكملاً لها، ما لم ينص على خلاف ذلك في الاتفاقيات الخاصة بكل منتج أو خدمة.

2.8. هذه الاتفاقية غير محددة المدة وتكون نافذةً وسارية المفعول إلى حين قيام أي من الطرفين (المصرف أو العميل) بإنهائها، أو إلى حين قيام المصرف بإغلاق الحساب الجاري وذلك في الحالات الموضحة في الفقرة (۱) من أحكام وشروط إغلاق الحساب الواردة في هذه الاتفاقية.

- 8.3. The Bank shall have, at any time, the right to change or amend (wholly or partially) any of the terms and conditions of this agreement and other banking services provided to the Client pursuant to a written notice directed to the Client on its mailing or electronic address set out in this agreement or any other address specified by the client and communicated in writing to the Bank. Such change or amendment shall be enforceable on the Client unless it submits an objection to them within 15 days from the date of sending such notice. The Client continuity in dealing with the Bank shall be deemed an acceptance of the change or amendment. In the event of disagreement with such amendments, the Client may close its current account and return check books and other documents to the Bank after paying its indebtedness and any other financial obligations owed to the Bank.
- 8.4 The client should immediately notify the Bank of any complaints or objections related to the current account or to other banking services provided by the Bank. Such complaints and objections should be submitted through the channels determined by the Bank.
- 8.5 The customer understands and agrees that the Bank will accept customer's specimen signature for operation of his/ her account even if the signature is with or without the date. Further, the customer understands that the date if included on the signature specimen will not be regarded as part of customer's signature unless otherwise the Bank has received prior.
- 8.6. The Client shall pay any amounts and fees due to the Bank free and clear of any burdens, taxes or charges of any kind or source.
- 8.7. The Client shall be liable for settling the Zakat of this account balance.
- 8.8. If it becomes evident that any provision of this agreement violates established regulations and is subsequently nullified by a judicial verdict or ruling on the said provision, the nullification shall only apply to the specific provision noted in the verdict or ruling and shall not affect the validity of any other terms or conditions.
- 8.9. This Agreement shall be subject to; and executed and construed by, the Islamic Sharia and in accordance with the rules, bylaws and instructions issued by the concerned authorities in the Kingdom of Saudi Arabia in a way that does not violate the Sharia conditions.
- 8.10. Each dispute arises between the Bank and the Client shall be referred to the concerned judicial authority in the Kingdom of Saudi Arabia, in case no amicable solution is reached.
- 8.11. This agreement has been signed in English and Arabic and the Arabic text shall be the approved one in executing and interpreting the agreement.
- 8.12. The Client acknowledges that it has read, understood and agreed to the entire terms and conditions of this Agreement and committed to work accordingly. The Client also acknowledges that these terms and conditions shall apply to all transactions conducted with the Bank, including current account, methods of payment, withdrawal, deposit, cashing, all other banking services as well as documents, forms, annexes and orders related to the current account and signed by the Client. The Client further acknowledges the validity of all data herein indicated as well as the validity and integrity of the documents submitted to the Bank.

- 3.8. يحق للمصرف في أي وقت يراه تعديل أو تغيير أي من شروط وأحكام الاتفاقية والخدمات المصرفية الأخرص المقدمة للعميل كلياً أو جزئياً، وذلك بموجب إشعار خطي يوجه للعميل على عنوانه البريدي الموضح في الاتفاقية أو إلى أي عنوان آخر يحدده العميل بموجب إشعار خطي إلى المصرف، ويعد ذلك التغيير أو التعديل نافذاً في مواجهة العميل ما لم يُبد اعتراضه عليه خلال (خمسة عشر يوماً) من تاريخ إرسال الإشعار إليه، كما أن استمرار العميل في التعامل مع المصرف يعد قبولاً منه بها. وللعميل في حال عدم موافقته على تلك التعديلات أن يقوم بإقفال حسابه الجاري وإعادة دفاتر الشيكات وأي مستندات أخرى إلى المصرف وذلك بعد سداد مديونيته وأي التزامات مالية قائمة لصالح المصرف.
- 4.8. يجب على العميل إخطار المصرف فوراً بأي شكاوى أو اعتراضات تتعلق بالحساب الجاري أو أي من الخدمات المصرفية الأخرى التي يقدمها المصرف، ويكون تقديم تلك الشكاوى والاعتراضات عن طريق القنوات التي يحددها المصرف.
- 5.8. فهم العميل ووافق على أن المصرف سيقبل اعتماد توقيعه لتفعيل الحساب الجاري فإن كان التوقيع مصحوباً بتاريخ، فلا تعد كتابة التاريخ جزءً من التوقيع، ما لم يكن العميل قد أعطم تعليمات للمصرف باعتبار التاريخ جزءً من التوقيع بخطاب خطي يقدمه العميل للمصرف.
- 6.8 التزم العميل بأن يسدد المبالغ والرسوم المستحقة عليه للمصرف خالصة من أب أعباء أو ضرائب أو رسوم مهما كان نوعها أو مصدرها.
 - 7.8 مسؤولية زكاة رصيد هذا الحساب على العميل وحده.
- 8.8. إذا تبين أن أب من أحكام هذه الاتفاقية مخالف للنظام المعمول به أو أصبح كذلك بموجب النظام أو حكم قضائي فإن ذلك البطلان يرد علم ذلك الحكم أو الشرط ولا يؤثر ذلك علم سريان باقب الأحكام والشروط.
- 9.8. تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وتنفذ وفقاً للشريعة الإسلامية ووفقا للأنظمة واللوائح والتعليمات الصادرة من الجهات المختصة في المملكة العربية السعودية بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.
- 10.8. كل خلاف ينشأ بين الطرفين ويتعذر حله ودياً فسيكون الفصل فيه من قبل الجهة القضائية المختصة في المملكة العربية السعودية.
- 11.8. تم إبرام الاتفاقية باللغتين العربية والإنجليزية، ويكون النص العربي هو النص المعتمد في تنفيذ الاتفاقية وتفسيرها.
- 12.8. أقر العميل بأنه قد قرأ وفهم ووافق على شروط وأحكام هذه الاتفاقية كاملة والتزم بالعمل بما ورد فيها، وأن تلك الأحكام والشروط ستطبق على جميع تعاملاته مع المصرف بما في ذلك الحساب الجاري ووسائل الدفع والسحب والإيداع والصرف وسائر الخدمات المصرفية الأخرى والمستندات والنماذج والملاحق والطلبات التي يوقعها العميل ذات الارتباط بالحساب الجاري. كما أقر بصحة جميع البيانات التي تم ذكرها في هذه الاتفاقية وصحة وسلامة الوثائق المقدمة للمصرف.

				الفرع Branch Name				التاريخ Date	
								الغرض من فتح الد ning the Account	
Persona	l Informa	tion					الشخصية	09 البيانات	
أنثى	الجنس ذكر				الكُنية		اللقب		
Female	Male	Gender	بلد الميلاد		Preferred Name الجنسية			Title الاسم الأول	
		Co	untry of birth		Nationality			First Name	
			مكان الميلاد Place of Birth		الجنسيات الأخرى Other Nationalities			اسم الأب Second Name	
			الحالة الاجتماء Narital Status		تاريخ الميلاد Date of Birth			اسم الجد Third Name	
			المستوب التعلر		عدد أفراد العائلة			اسم العائلة	
		Leve	of Education		No. of Dependents			Family Name	
								الاسم بالإنجليزي English Name	
					براف الإنماء على ألا يزيد عر Please write your name :				
ID Speci	ة للهوية cial Cases		1.10 حالات خاصة لله	ID Details		لهوية	10 مستند الهوية		
					Type of ID (select one)			نوع الهوية (اختر م	
				جهة الموافقة 1 Issuing Authority 1	أخرى Other	إقامة Iqama	وال/الهوية الوطنية N	بطاقة الأحر Jational ID	
				رقم موافقة الجهة 1				رقم الهوية ID No.	
				Reference No.	/ /	تاريخ الانتهاء Date of Expiry	/ /	تاريخ الإصدار Date of Issue	
				جهة الموافقة 2		جهة الإصدار		بلد الإصدار	
				Issuing Authority 2		Issuing Authority غیر مق	ي المملكة مقيه	Place of Issue طبيعة الإقامة فم	
					يەم (أكمل الفراغات أدناه 2.1) (please complete 2.1) Non-Re			of Stay in Kindom	
				رقم موافقة الجهة 2 Reference No.			Count	بلدان الاقامة ries of Residence:	
Contact	Details						الاتصال	11 وسائل	
				طريقة الاتصال المفضلة 1		رقم الجوال		هاتف المنزل	
			Per	ferred Method of Contact 1 طريقة الاتصال المفضلة 2	نحویلة	Mobile ill ağı		Home Phone هاتف العمل	
				erred Method of Contact 2	E:	xt. No.		Work Phone	
				اللغة المفضلة Perferred Language	نحویلة E	رقم الا xt. No.		رقم الفاكس .Fax No	
				الوقت المفضل للاتصال Perferred Contact Time				البريد الإلكتروني	
Address		_	_	Perierred Contact Time		_	ن (للمراسلة)	E-Mail 12 العنوار	
Addiess) (تشتراست) عمل	منزل منزل	
							Work	House	
Address	Туре						ىنوان	1.12 نوع الع	
				العنوان البريدي Postal Address				واصل Wasel	
	الدولة Country		الرمز البريدي Zip Code	صندوق برید P.O. Box		اسم الشارع Street Name		الرقم الأساسي Primary No.	
	الشارع Street		المنطقة Area	المدينة	لمدينة	I	äähiall District	رقم الوحدة .Unit No	
	Street	رقم المبنى Buld. No	Area	City المعلم الرئيسي Main landmark	City	الرمز الإضافي 2nd No.	DISTRICT	الرمز البريدي Postal Code	
Nationa	Address	- Bala. 140		wall landinark		2110 190.	ن الوطني		
اسم الشارع			المبنى		الحي		المدينة		
		Street Na	me	Building		District		City	
			م الإضافي Additional Numl		الرمز البريدي Postal Code		رقم الوحدة Unit No.		

Address in Country of Citizenship (Non-Citizens only)				13 العنوان في البلد الأم (الأجانب فقط)				
يتاح الدولة Country Co		الرمز البريدي Postal Code		ق البريد	مندو Box .		الدولة	
م الهاتف		مفتاح المنطقة		P.O	. BOX		Country العنوان	
Tel. N	No.	Area Code					Address	
Work Details						العمل	14 بيانات	
		القطاع Department					جهة العمل Employer	
ريخ التوظيف		الرقم الوظيفي				طبيعة العمل		
Joining Dat	re	Employee ID No. الدرجة الوظيفية				ιnà	Line of Work المسمى الوظي	
Remarks	Em	ployment Grade					Job Title	
Emergency Contacts	ل يمكن الاتصال عليهه	16 أشخاص	Personal F	inancial Detail:	5	ات المالية	15 البيان	
		الاسم 1	نوع الدخل الإضافي			نوع الدخل الأساسي		
		Name 1 الهاتف/الجوال	Add. Income Type قيمة الدخل الإضافي			Income Type الدخل السنوي		
		Tel./Mobile No.	Add. Income Value			Annual Income (SAR)		
		الاسم 2 Name 2	مصدر الدخل الإضافي Source of Add. Income			مصدر الدخل/الثروة Source of Income		
		الهاتف/الجوال	Source of Add. Income		30	الراتب الشهري		
		Tel./Mobile No.					Monthly Salary	
Relationships With Credit (Companies				ن التقسيط	عات مع شرکات	17 العلاة	
المبلغ المستقطع الشهري	مبلغ التقسيط المتبقي	فترة التقسيط Installment		مبلغ الائتمان		اسم الشركة		
Monthly Installment Amount	Outstanding Balance	Perio		Credit Amo	unt	Company	Name	
Statement of Account						الحساب	18 کشف	
(The bank will provide a customer the el month on the bank's website on the Int account should visiting a branch or thro	ernet, and if he wish to get a	paper statement	وفي حال رغب ن خلال زيارة أحد	ىي نھاية كل شھر ، فعليه تقديم ذلك مر	حساب ورقي	عمیل بکشف حسا حصول علم کشف لال موقع المصرف	(سيتم تزويد اا العميل ٍفي الد	
Service Offerings						مات المقدمة	19 الخدر	
جميع الخدمات تقدم تلقائياً للعميل فور فتحه الحساب إلا إذا كانت رغبة العميل خلاف ذلك. الرجاء وضع علامة (x) على الخدمة الغير مرغوب فيها.								
All serv	ices are automatically incl	luded when openi	~		e a service plo هاتف الإنماء	ease put (x) on se صرف الآلي		
			Intern	et Alinma 💮 Al	inma Phone	Alinma De	bit Card	

O1 توقیع العمیل توقیع العمیل								
		اسم العميل Customer Name		رقم الهوية ID Number		التاريخ Date		
		الفرع Branch	13	عدد الصفحات Number of Pages	1.1.1.19043	رقم الإصدار Version No		
			همت وقبلت شروط	وأتحمل أي مسؤولية قد تنت عدم صحتها، ولقد قرأت وف بما جاء فيها، وعلى هذا أو	الاتفاقية الإفصاح عنها، أو	عنّ أُي بيانات تتطّلب ا		
	I acknowledge that the information I have provided is accurate and valid; and I bear responsibility for any liability that may result from my failure to disclosed required information or from the inaccuracy or invalidity of information I provided. I further acknowledge that I have read, understood and accepted the terms and conditions of this agreement, and agree to abide by them.							
(Sign Above) (வ்	(الرجاء التوقيع أع							
Relationships with Other Ban	ıks			صارف الأخرى	ت مع البنوك والم	02 التعاملار		
Customer Signature توقيع العميل	Account No.	رقم الحساب	Relationship/ Product Type	نوع العلاقة/المنتج	Bank Name	اسم البنك		
Guardian/Trustee/Witness Si	gnature		ولي/الوصي	لمعرف/الشاهد/ال	03 توقیع اا			
						العلاقة بالعميل (اذ		
ها (طفل، سفیه، مجنون)	ب لناقص الأهلية أو فاقدر	ولب/وطم	كفيف	شاهد للأمي أو الك	Relationship to App	olicant (select one) معرف للمرأة		
Guardian or Trustee (for child		dicapped)		or illiterate/blind		e for female		
رقم الهوية ID No.		Type of ID نوع الهوية				الاسم Name		
مكان الميلاد Place of Birth		جهة العمل Employer		الوظيفة Job Title		رقم الإنماء Alinma ID		
برید اِلکترونپ E-Mail		جوال Mobile		فاکس Fax		ھاتف Phone		
Address						04 العنوان		
Postal Address	برتدٿ	عنوان	National Ad	ddress	الوطني	العنوان		
الدولة Country	الرمز البريدي Postal Code	صندوق البريد P.O. Box		الشارع Street		رقم المبنى Building No.		
رقم المبنب Building No.	المدينة City	الحي District		المدينة City	الحي District	رقم الوحدة Unit No.		
المعلم الرئيسي Main Landmark		الشارع Street		الرقم الإضافي Additional No.		الرمز البريدي Postal Code		
ىاھد/الولى/الوصي)	أقر العميل بموجب توقيعه بنهاية الاتفاقية بأنه أمب لا يقرأ ولا يكتب وقد قام الشاهد أعلاه بقراءة الاتفاقية كاملة وأنه فهم شروط وأحكام الاتفاقية كاملة ويتنازل بموجبها عن أب وجميع الحقوق والمطالبات والدفوع التب قد تنشأ لعدم قراءته للاتفاقية بنفسه. يوافق العميل على تعويض وحماية المصرف من أبي أضرار قد تنجم عن اعتماد المصرف على الختم الشخصي والبصمة التب تظهر على أية مستندات تتعلق بتشغيل الحساب.							
	The customer agreed by signing this agreement that he is illiterate; doesn't read or write and the witness had read the whole agreement to the customer and understand all the conditions and terms and release the bank from all rights and demands that may rise due to not reading the agreement himself. The customer agreed to protect & repay the bank from any damages that may come up due to using the personal stamp or fingerprint that show up on any of the documents that are							
Guardian/Trustee/	related to operating	g the current account						